



U.S. Small Business
Administration

COMUNICADO DE PRENSA

Disaster Field Operations Center West

Fecha: 1 de septiembre de 2023

Contacto para la Prensa: Mark W. Randle,
(916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

Número: HI 18061-03

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) &
[Instagram](#)

La SBA Aumenta la Ayuda para Desastre en Hawaii *La SBA Ofrece Ahora Asistencia para Desastre a los Pequeños Negocios Impactados Económicamente por los Incendios Fuera de Control en Tres Condados Adicionales*

SACRAMENTO, Calif. – Préstamos de Desastres para Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) están ahora disponibles para los pequeños negocios y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro en los condados de Hawaii, Honolulu y Kauai como resultado de los incendios fuera de control que comenzaron el 8 de agosto en el condado de Maui, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés).

“Esta modificación a la declaración permite a la SBA a ampliar rápidamente el acceso a los préstamos para desastres a más de los condados de Maui y Kalawao para que los negocios que tengan dificultades económicas en el resto del estado puedan recuperarse y sobrevivir,” dijo Administradora Guzman. “La acción de hoy ayuda a cumplir el compromiso del Presidente Biden de aprovechar todos los recursos disponibles con un enfoque de gobierno-integral para asegurarse que Maui y sus comunidades adyacentes se reconstruyan más fuertes.”

La elegibilidad para los EIDL se basa solamente en el impacto económico del desastre y no en los daños sufridos en la propiedad. Las tasas de interés de los préstamos son de 4 por ciento para negocios y 2.375 por ciento para organizaciones privadas sin fines de lucro por plazos de hasta 30 años y están restringidos a pequeños negocios que no tienen la capacidad financiera de compensar con sus propios recursos el impacto negativo sufrido por el desastre.

Según los recientes cambios de política de la SBA, los intereses no comienzan a acumularse hasta 12 meses después de la fecha del desembolso inicial del préstamo para desastres. El pago del préstamo para desastres de la SBA comienza 12 meses después de la fecha del primer desembolso.

Los solicitantes pueden llenar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://www.sba.gov/hawaii-wildfires>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o

enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o del habla deben marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo para daños económicos es el 10 de mayo de 2024.

###

Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.